

Anginal®

ústní sprej

S ISLANDSKÝM LIŠEJNÍKEM • S OLEJEM ČAJOVNÍKU AUSTRÁLSKÉHO • SE ŠALVĚJÍ

30 ml

Určený účel použití:

ANGINAL® ústní spreje jsou určeny k mírnění symptomů, spojených s infekcí dutiny ústní, krku nebo horních cest dýchacích.

Klinické přínosy:

- Úleva při chrapotu a/nebo podrážděných hlasivkách.
- Úleva při zánětlivých procesech v krku a ústní dutině.
- Úleva od bolesti a škrábání v krku.

Způsob účinku: Hlavní zamýšlená funkce orálního spreje v těle není způsobena farmakologickým, imunologickým nebo metabolickým působením, ale díky jeho fyzikálním vlastnostem. Díky obsahu glycerinu a xanthanové gumy vytváří po aplikaci na povrchu sliznice dutiny ústní a krku ochrannou vrstvu. Tímto způsobem zmírňují příznaky spojené s nachlazením, infekcí dutiny ústní, krku nebo horních cest dýchacích. Obsah antimikrobiální přísady dále snižuje možnost průniku nežádoucích mikroorganismů ke sliznici. Jako antimikrobiální přísadu prostředek (všechny jeho jednotlivé varianty) obsahuje cetylpyridiniumchlorid. Charakter a mechanismus jeho účinku je čistě fyzikální, nepůsobí farmakologickými, imunologickými ani metabolickými účinky.

Prostředek je určen pro používání laickou veřejností, buď dospělými nebo dětmi od tří let.

Indikace:

- Chrapot a podrážděné hlasivky.
- Zánětlivé procesy v krku a ústní dutině.
- Bolest a škrábání v krku.

Jak používat ústní sprej: Nasadte aplikátor na horní část lahvičky. Otočný aplikátor vložte do úst, nasměrujte do krku a při zavřených ústech několikrát stiskněte hlavu rozprašovače. Bezprostředně po aplikaci (cca 20 minut) nepijte,



Přečtěte si pozorně tento návod k použití dříve, než začnete přípravek používat. Ponechte si návod pro případ, že si ho budete potřebovat přečíst znovu.

aby přípravek mohl působit na sliznici dostatečně dlouho.

Doporučené dávkování: Sprej aplikujte 3 až 6x denně podle potřeby. Nepřekračujte doporučené dávkování.

Kontraindikace: Děti do 3 let.

ANGINAL® ústní sprej s olejem čajovníku austrálského a ANGINAL® ústní sprej se šalvějí nejsou určeny těhotným a kojícím ženám. Známá precitlivělost na některou ze složek produktu. Stav po operaci v dutině ústní; rány v dutině ústní.

Vedlejší účinky: Alergické reakce

Složení:

ANGINAL® ústní sprej s islandským lišejníkem: Aqua, Alcohol, Menthol, Cetraria Islandica Thallus Extract, Hypericum Perforatum Flower/Leaf/Stem Extract, Chamomilla Recutita Flower Extract, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Eucalyptus Globulus Leaf Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride, Limonene.

ANGINAL® ústní sprej s olejem čajovníku austrálského: Aqua, Alcohol, Menthol, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, 4-Terpineol (Melaleuca Alternifolia Leaf Oil), Potassium Acesulfame, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

ANGINAL® ústní sprej se šalvějí: Aqua, Alcohol, Menthol, Salvia Officinalis Extract, Malva Sylvestris Extract, Origanum Majorana Herb Extract, Calendula Officinalis Extract, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Salvia Officinalis Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

Upozornění: O současném používání s jinými přípravky působícími v ústní dutině nebo krku se poraďte se svým lékařem nebo lékárníkem. Děti

musí sprej užívat pod dohledem dospělé osoby. Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti vyznačené na obalu. Nepoužívejte, pokud je obal porušený.

Opatření: Jakoukoliv závažnou nežádoucí příhodu, která se vyskytla v souvislosti s použitím tohoto prostředku, ohlaste výrobci a Státnímu ústavu pro kontrolu léčiv, a přípravek již opětovně nepoužívejte.

Uchovávání: Ukládejte mimo dosah dětí. Skladujte při teplotě od +5 °C do +25 °C.

Likvidace: Prázdny obaly likvidujte dle druhu materiálu (papír, plast) do příslušného kontejneru na tříděný odpad a do kontejneru na směsný odpad (kovové části).

Datum vydání poslední revize návodu k použití: 11.10.2023



Čtěte návod k použití	
Číslo výrobní šarže	
Použití do data	
Omezení teploty	+5 °C +25 °C
Neznečišťujte životní prostředí – použité obal vyhoďte do příslušného kontejneru	
Výrobce	
Jedinečný identifikátor prostředku	

Dr. Müller Pharma s.r.o., U Mostku 182, 503 41 Hradec Králové, Česko, info@muller-pharma.cz, tel.: +420 495 809 111
www.muller-pharma.cz

Dr. Müller
PHARMA

ZDRAVOTNICKÁ POMŮCKA – NÁVOD NA POUŽITÍ

Anginal®

ústny sprej

S PLUZGIERKOU ISLANDSKOU • S OLEJOM ČAJOVNÍKA AUSTRÁLSKEHO • SO ŠALVIU

30 ml

Určený účel použití:

ANGINAL® ústne spreje sú určené na zmiernenie symptómov spojených s infekciami ústnej dutiny, hrdla alebo horných dýchacích ciest.

Klinické prínosy:

- Úľava pri zachrípnutí a/alebo podráždených hlasivkách.
- Úľava pri zápalových procesoch v hrdle a v ústnej dutine.
- Úľava od bolesti a škrabania v hrdle.

Spôsob účinku: Hlavná zamýšľaná funkcia orálneho spreja v tele nie je spôsobená farmakologickým, imunologickým alebo metabolickým pôsobením, ale vďaka jeho fyzikálnym vlastnostiam. Vďaka obsahu glycerínu a xantánovej gumy vytvárajú po aplikácii na povrchu sliznice ústnej dutiny a hrdla ochrannú vrstvu. Týmto spôsobom zmiernujú príznaky spojené s prechladnutím, infekciami ústnej dutiny, hrdla alebo horných dýchacích ciest. Obsah antimikrobiálnej prísady ďalej znižuje možnosť prieniku nežiaducich mikroorganizmov na sliznicu. Pomôcka (všetky jej jednotlivé varianty) obsahuje ako antimikrobiálnu prísadu cetylpyridinium-chlorid. Charakter a mechanismus jeho účinku je čistý fyzikálny, nepôsobí farmakologickými, imunologickými ani metabolickými účinkami.

Pomôcka je určená na použitie laickou verejnosťou, buď dospelými alebo deťmi od troch rokov.

Indikácie:

- Zachrípnutie a podráždené hlasivky.
- Zápalové procesy v hrdle a v ústnej dutine.
- Bolest a škrabanie v hrdle.

Ako používať ústne spreje: Nasadte aplikátor na hornú časť fľaštičky. Otočný aplikátor vložte do úst, nasmerujte do hrdla a so zatvorenými ústami niekoľkokrát stlačte hlavu rozprašovača. Bezprostredne po aplikácii (cca 20 minút) nepite, aby prípravok mohol pôsobiť na sliznicu dostatočne dlho.



Pozorne si prečítajte tento návod na použitie skôr, ako začnete prípravok používať. Ponechajte si návod pre prípad, že si ho budete potrebovať znova prečítať.

Odporúčané dávkovanie: Sprej aplikujte 3 až 6-krát denne podľa potreby. Nepřekračujte odporúčané dávkovanie.

Kontraindikácie: Deti do 3 rokov.

ANGINAL® ústny sprej s olejom čajovníka austrálskeho a ANGINAL® ústny sprej so šalviou nie sú určené tehotným a dojčiacim ženám. Známá precitlivosť na niektorú zo zložiek produktu. Stav po operácii v ústnej dutine; rany v ústnej dutine.

Vedľajšie účinky: Alergické reakcie

Zloženie:

ANGINAL® ústny sprej s pluzgierkou islandskou: Aqua, Alcohol, Menthol, Cetraria Islandica Thallus Extract, Hypericum Perforatum Flower/Leaf/Stem Extract, Chamomilla Recutita Flower Extract, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Eucalyptus Globulus Leaf Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride, Limonene.

ANGINAL® ústny sprej s olejom čajovníka austrálskeho: Aqua, Alcohol, Menthol, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, 4-Terpineol (Melaleuca Alternifolia Leaf Oil), Potassium Acesulfame, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

ANGINAL® ústny sprej so šalviou: Aqua, Alcohol, Menthol, Salvia Officinalis Extract, Malva Sylvestris Extract, Origanum Majorana Herb Extract, Calendula Officinalis Extract, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Salvia Officinalis Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

Upozornenie: O súčasnom používaní s inými prípravkami pôsobiacimi v ústnej dutine alebo krku sa poraďte so svojím lekárom alebo lekárnikom. Deti musia sprej používať pod dozorom dospelšej osoby.

Nepoužíajte po uplynutí doby použiteľnosti vyznačenej na obale. Nepoužíajte, ak je obal porušený.

Opatrenia: Akúkoľvek závažnú nehodu, ktorá sa vyskytla v súvislosti s použitím tejto pomôcky, ohlaste výrobcovi a Štátnemu ústavu pre kontrolu liečiv a prípravok už opätovne nepoužíajte.

Uchovávanie: Odkladajte mimo dosahu detí. Skladujte pri teplote od +5 °C do +25 °C.

Likvidácia: Prázdne obaly likvidujte podľa druhu materiálu (papier, plast) do príslušného kontajnera na triedený odpad a do kontajnera na zmiešaný odpad (kovové časti).

Datum vydania poslednej revízie návodu na použitie: 11.10.2023



Čítajte návod na použitie	
Číslo výrobní šarže	
Použitelné do dátumu	
Obmedzenie teploty	+5 °C +25 °C
Neznečišťujte životné prostredie – použité obal vyhoďte do príslušného kontajnera	
Výrobca	
Unikátny identifikátor pomôcky	

Dr. Müller Pharma s.r.o.
U Mostku 182, 503 41 Hradec Králové, Česko
info@muller-pharma.cz, tel.: +420 495 809 111
www.muller-pharma.cz

Distribútor pre Slovensko:
Dr. Müller Pharma Slovakia s.r.o.
Továrenská 5668, 901 01 Malacky
www.muller-pharma.sk

Dr. Müller
PHARMA

Anginal®

oral spray

• WITH ICELAND MOSS • WITH TEA TREE OIL • WITH SAGE

30 ml

Intended purpose:

ANGINAL® oral sprays are intended to relieve the symptoms accompanying infections of oral cavity, throat or upper respiratory tract.

Clinical benefits:

- Relief from hoarseness and/or from vocal strain.
- Relief from inflammation of throat and oral cavity.
- Relief from sore throat and itchy throat.

Mode of action: The main intended function of the oral sprays in the body is not obtained by pharmacological, immunological or metabolic means, but thanks to its physical properties. Thanks to the content of glycerine and xanthan gum, it creates, after application, a protective layer on the surface of the oropharyngeal mucosa. In this way, it relieves the symptoms associated with colds, infections of the mouth, throat or upper respiratory tract. Content of antimicrobial ingredient further decreases possibility of penetration of undesirable microorganisms into the mucosa. As an antimicrobial ingredient, the product (all its individual variants) contains Cetylpyridinium Chloride. Character and mechanism of action is purely physical and nonspecific, it does not act by pharmacological, immunological or metabolic means.

The device is intended to be used by a lay person, either adults or children from three years.

Indications:

- Hoarseness and vocal strain.
- Throat and oral cavity inflammation.
- Sore and itchy throat.

How to use: Place the applicator on the top of the bottle. Put the applicator into your mouth, aim into the throat and push the applicator several times with your mouth closed. Do not drink immediately after application (approx. 20 minutes) so the

product can act on the mucous membranes long enough.

Recommended dose: Use spray three to six times daily as needed. Do not exceed the recommended dose.

Contraindications: Children up to 3 years. Known hypersensitivity to any ingredient of the product. Conditions after surgery in the oral cavity; wounds in the oral cavity.

ANGINAL® oral spray with sage and ANGINAL® oral spray with Tea tree oil are not intended to pregnant and breast-feeding women.

Side-effects: Allergic reaction

Ingredients:

ANGINAL® oral spray with Iceland Moss: Aqua, Alcohol, Menthol, Cetraria Islandica Thallus Extract, Hypericum Perforatum Flower/Leaf/Stem Extract, Chamomilla Recutita Flower Extract, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Eucalyptus Globulus Leaf Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride, Limonene.

ANGINAL® oral spray with Tea Tree oil: Aqua, Alcohol, Menthol, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, 4-Terpineol (Melaleuca Alternifolia Leaf Oil), Potassium Acesulfame, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

ANGINAL® oral spray with Sage: Aqua, Alcohol, Menthol, Salvia Officinalis Extract (and) Malva Sylvestris Extract, Origanum Majorana Herb Extract, Calendula Officinalis Extract, Glycerin (min. 2 %), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Salvia Officinalis Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

Warnings: Concomitant usage with other preparations acting in oral cavity or throat consult with your doctor or pharmacist. Children have to use oral

sprays under adult supervision. Do not use after the expiry date listed on the packaging. Do not use if the packaging is damaged.

Precautions: Any serious adverse event that has occurred in relation to the use of device should be reported to the manufacturer and the National competent authority, and the product should not be used again.

Storage: Keep out of the reach of children.

Store at a temperature from +5 °C to +25 °C.

Disposal of the device: Dispose of empty packaging in the appropriate container for sorted waste (paper, plastic) and in the container for mixed waste (metal parts).

Date of issue of the latest revision of the instructions for use:

11.10.2023

CE 2265

Read the instructions	
Batch number	
Use-by date	
Temperature limit	+5 °C to +25 °C
Do not pollute the environment – dispose of used packaging in appropriate container	
Manufacturer	
Unique device identifier	

Dr. Müller Pharma s.r.o., U Mostku 182, 503 41 Hradec Králové, Czech Republic, info@muller-pharma.cz, tel.: +420 495 809 111
www.muller-pharma.com

Dr. Müller
PHARMA

ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ - HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Anginal®

szájspray

• IZLANDI MOHÁVAL • TEAFA OLAJJAL • ZSÁLYÁVAL

30 ml

Felhasználási cél:

ANGINAL® szájspray-k célja a szájüregi, torok- vagy felső légúti fertőzésekkel járó tünetek enyhítése.

Klinikai előnyök:

- Rekedtség és/vagy irritált hangszálak enyhítése.
- Gyulladásos folyamatok enyhítése a torokban és a szájüregben.
- A fájdalom és a torokkaparás enyhítése.

Működési mód:

A szájspray fő rendeltetése a szervezetben nem farmakológiai, immunológiai vagy metabolikus hatás, hanem fizikai tulajdonságai. Glicerín és xantángum tartalmának köszönhetően a szájspray-k védőréteget képeznek a szájüreg és a torok nyálkahártyájának felületén a felvitel után. Ezáltal enyhítik a megfázás, a szájüreg, a torok vagy a felső légúti fertőzések tüneteit, és az antimikrobiális adalékanyag tartalmának köszönhetően tovább csökkentik a nemkívánatos mikroorganizmusok nyálkahártyára való behatolását. Antimikrobiális adalékanyagként a termék (minden egyedi változata) cetil-piridinium-kloridot tartalmaz. Hatásmechanizmusa és természetes tisztán fizikai, nincs farmakológiai, immunológiai vagy anyagcsere hatása.

A termék használata felnőtteknek ajánlott, gyerekek három éves kortól használhatják.

Indikációk:

- Rekedtség és irritált hangszálak.
- Gyulladásos folyamatok a torokban és a szájüregben.
- Fájdalmas és karcos torok.

Ajánlott adagolás:

Szükség szerint naponta három-hat alkalommal használja. Ne lépje túl az ajánlott adagot.

A szájspray-k használata:

Helyezze az applikátort a palack tetejére. Tegye az applikátort a szájába, irányítsa a torkához, és

csukott szájjal nyomja meg többször az applikátort. Az alkalmazás után (kb. 20 percig) ne egyen, ne igyon, hogy a termék elég hosszú ideig kifejthesse hatását a nyálkahártyára.

Ellenjavallatok: Gyermekeknek három év alatt nem ajánlott. Várandós és szoptató nőknek zsályát és teaolajjal tartalmazó szájspray nem ajánlott. Ismert túlérzékenység a termék bármely összetevőjével szemben. Állapotok műtét után a szájüregben; sebek a szájüregben.

Mellékhatások: allergiás reakciók

Összetevők:

ANGINAL® szájspray Izlandi Mohával: Aqua, Alcohol, Menthol, Cetraria Islandica Thallus Extract, Hypericum Perforatum Flower/Leaf/Stem Extract, Chamomilla Recutita Flower Extract, Glycerin (min. 2%), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Eucalyptus Globulus Leaf Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride, Limonene.

ANGINAL® szájspray Teafa Olajjal: Aqua, Alcohol, Menthol, Glycerin (min. 2%), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, 4-Terpineol (Melaleuca Alternifolia Leaf Oil), Potassium Acesulfame, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

ANGINAL® szájspray Zsályával: Aqua, Alcohol, Menthol, Salvia Officinalis Extract, Malva Sylvestris Extract, Origanum Majorana Herb Extract, Calendula Officinalis Extract, Glycerin (min. 2%), PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Potassium Acesulfame, Salvia Officinalis Oil, Xanthan Gum (min. 0,005 %), Cetylpyridinium Chloride.

Figyelmeztetések:

Más szájon át szedhető készítménnyel történő egyidejű alkalmazás esetén konzultáljon orvosával vagy gyógyszerészével. A gyerekeknek felnőtt felügyelete mellett kell használniuk a spray-t. Ne

használja ezt a terméket a csomagoláson feltüntetett lejárati idő után. Ne használja ezt a terméket ha a csomagolás sérült.

Tárolás: Gyermekektől elzárva tartandó. +5 °C és +25 °C közötti hőmérsékleten tárolandó.

Intézkedések: Az eszköz használatával kapcsolatban bekövetkezett minden súlyos nemkívánatos eseményt jelenteni kell a gyártónak és az illetékes nemzeti hatóságnak, és a terméket nem szabad tovább használni.

Ártalmatlanítás: Az üres csomagolóanyagokat anyagfajtának megfelelően (papír, műanyag) a válogatott hulladéknak megfelelő edénybe, illetve a vegyes hulladékok (fém alkatrészek) edénybe helyezzzük.

A használati utasítás utolsó verziójának közzétételének dátuma: 11.10.2023

CE 2265

Olvassa el az utasításokat	
Charge Nr	
Lejárati idő	
Hőmérséklet korlátozás	+5 °C to +25 °C
Ne szennyezze a környezetet – dobja a használt csomagolást a megfelelő konténerbe	
Gyártó	
Egyedi eszközazonosító	

Dr. Müller Pharma s.r.o., U Mostku 182, 503 41 Hradec Králové, Czech Republic, info@muller-pharma.cz, tel.: +420 495 809 111
www.muller-pharma.com

Dr. Müller
PHARMA
SI 8901_001_03